FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 146 Bellechasse — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Magloire, Prouse, Bellechasse & Dorchester — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 17

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D.L.J. Caouette — {Enumerator. / Recenseur.} 16 juin & 17 juin

Dist 146 Enu. 15

CINQUIÈM DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as "in woollen mill", "at foundry", "on farm of Alex. ——" &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation or trade.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in College, &c., of age at which ordinarily in University.	Specify age
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Maintenance et la personne est employée, comme ex.: "dans une filature de laine", "sur une ferme de M. ——", "Bouchérie ——" &c.	Nombre de semaines dans un an pendant lesquelles a travaillé à son emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines dans un an pendant lesquelles a travaillé à d'autres travaux qu'à son emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou des affaires autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'emploi principal ou métier.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du présent relevé.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, &c., ayant passé l'âge où on fréquente l'université.	Spécifier l'âge	
Ligne.		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	160	160	Lavallée Louis	Bellechasse	m	chef	m	mai	1836	75	2.			Français	Canadien	Catholique	cultivateur																							
2			" Mathilde	"	f	épouse	m	mai	1837	74	2			"	"	"	ménagère																							
3	161	161	Lavallée Arsène	"	m	chef	m	octobre	1875	52	2			"	"	"	cultivateur																							
4			" Anna	"	f	épouse	m	juillet	1879	31	2			"	"	"	ménagère																							
5	162	162	Bélanger Joseph	"	m	chef	m	décembre	1877	52	2			"	"	"	cultivateur																							
6			" Augustine	"	f	épouse	m	janvier	1881	29	2			"	"	"	ménagère																							
7			" Marie	"	f	fille	c	janvier	1907	4	2			"	"	"																							
8			" Joseph	"	m	fils	c	mai	1908	3	2			"	"	"																							
9			" Yvonne	"	f	fille	c	décembre	1909	1	2			"	"	"																							
10	163	163	Massé Joseph	"	m	chef	m	décembre	1850	60	2			"	"	"	cultivateur																							
11			" Flore	"	f	épouse	m	mars	1854	61	2			"	"	"	ménagère																							
12			" Ernest	"	m	fils	c	mai	1894	17	2			"	"	"	cultivateur																							
13	164	164	Labrie Joseph	"	m	chef	m	mai	1854	56	2			"	"	"	cultivateur																							
14			" Anna	"	f	épouse	m	juin	1859	51	2			"	"	"	ménagère																							
15			" Alfred	"	m	fils	c	mai	1892	9	2			"	"	"	écolier																							
16			" Camille	"	m	fils	c	avril	1906	5	2			"	"	"																							
17			" Albert	"	m	fils	c	avril	1911	1/12	2			"	"	"																							
18			" Alexis	"	f	fille	c	mars	1894	13	2			"	"	"	écolière																							
19			" Irène	"	f	fille	c	janvier	1905	6	2			"	"	"																							
20			" Yvonne	"	f	fille	c	octobre	1907	3	2			"	"	"																							
21	165	165	Bruchon Alfred	"	m	chef	m	mai	1886	25	2			"	"	"	cultivateur																							
22			" Marie	"	f	épouse	m	avril	1887	24	2			"	"	"	ménagère																							
23			" Angeline	"	f	fille	c	juillet	1907	3	2			"	"	"																							
24			" Evangeline	"	f	fille	c	mai	1909	2	2			"	"	"																							
25	166	166	Guilmette Joseph	"	m	chef	m	novembre	1856	25	2			"	"	"	cultivateur																							
26			" Elmire	"	f	épouse	m	mai	1890	21	2			"	"	"	ménagère																							
27			" Valentine	"	f	fille	c	novembre	1910	7/12	2			"	"	"																							
28	167	167	Simard Charles	"	m	chef	m	mai	1884	26	2			"	"	"	cultivateur																							
29			" Vitaline	"	f	épouse	m	avril	1882	29	2			"	"	"	ménagère																							
30	168	168	Simard Sanction	"	m	chef	m	mai	1883	28	2			"	"	"	cultivateur																							
31			" Emma	"	f	épouse	m	avril	1890	21	2			"	"	"	ménagère																							
32	169	169	Simard Léard	"	m	chef	m	avril	1887	24	2			"	"	"	cultivateur																							
33			" Hélène	"	f	épouse	m	mai	1885	26	2			"	"	"	ménagère																							
34	170	170	Simard Dame Charles	"	m	chef	m	avril	1858	53	2			"	"	"	cultivateur																							
35			" Camille	"	m	fils	c	mars	1891	21	2			"	"	"	cultivateur																							
36			" Germaine	"	f	fille	c	juillet	1892	18	2			"	"	"																							
37			" Léonie	"	f	fille	c	avril	1896	15	2			"	"	"																							
38			" Montreuil	"	m	fils	c	mars	1898	13	2			"	"	"																							
39			" Marie	"	f	fille	c	mai	1898	12	2			"	"	"																							
40	171	171	Lafrenière Ovide	"	m	chef	m	juin	1877	33	2			"	"	"	cultivateur																							
41			" Joseph	"	m	fils	c	janvier	1907	1	2			"	"	"																							
42	1		" Joseph	"	m	père	m	mai	1846	66	2			"	"	"	cultivateur																							
43			" Philomène	"	f	mère	m	septembre	1857	51	2			"	"	"	ménagère																							
44			" Marie	"	f	sœur	célib	mars	1893	18	2			"	"	"																							
45			" Ludovic	"	m	frère	c	avril	1895	16	2			"	"	"																							
46			" Irène	"	f	sœur	c	août	1897	12	2			"	"	"																							
47			" Alice	"	f	sœur	c	mai	1901	10	2			"	"	"																							
48	172	172	Morin Narcisse	"	m	chef	m	juin	1882	28	2			"	"	"	cultivateur																							
49			" Théophiana	"	f	épouse	m	mai	1883	27	2			"	"	"	ménagère																							
50			" Ernest	"	m	fils	c	mai	1901	5	2			"	"	"																							